

11 February 2019
Chinese
Original: French

联合国地名专家组

第一届会议

2019年4月29日至5月3日，纽约

临时议程* 项目 13

地名作为文化、遗产和特性，包括土著、
少数民族及区域语系地名和多语言问题
(地名文化遗产工作组)

源自不成文语言的地名的相关问题

摘要**

源自不成文语言的地名的相关问题报告主要概述了第十一届联合国地名标准化会议(2017年8月8日至17日，纽约)E/CONF.105/123/CRP.123号文件所载关于需设立一个不成文语言的音译系统工作组或工作分组的若干建议。

联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)认为语言是人类非物质文化遗产的一部分，并倡导语言多样性。

联合国地名标准化会议考虑到教科文组织2003年10月17日通过的《保护非物质文化遗产公约》，确认地名确实是非物质文化遗产的一部分，并注意到存在多种因素对某些地名的使用构成威胁，特别是源自不成文语言的地名，尽管使用此类地名有助于认同感和连续性(第IX/4号决议)。教科文组织还在若干决议(II/27、II/36、V/22、VII/5、VIII/1和VIII/9)中确认，地名是一个国家历史和文化遗产的一部分，并强调必须保存和保护这些地名，敦促尚未这样做的国家有系统地收集地名，并促进人们更好地了解地名在遗产和特性方面的重要意义。

* GEGN.2/2019/1。

** 报告全文由非洲专题工作组主席 Brahim Atoui 编写，将仅以附件所用语文分发，文件号为 GEGN.2/2019/49/CRP.49，可查阅：https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html。



本报告全文载有纠正这种情况的若干建议，特别是就非洲的具体情况提出了建议，并为向联合国地名专家组提交一项关于设立一个源自不成文语言的地名问题工作组的决议草案奠定了基础。
